

Solicitan donaciones para el "Tree of Hope" para los Niños Necesitados

Cada Navidad durante los últimos 16 años la Oficina del Aguacil del Condado de Union, ha llevado a cabo la campaña de "Tree of Hope", instalada en la rotonda de la casa corte solicitando donaciones de juguetes

y ropa para los niños necesitados. Cada año la respuesta ha sido abrumadora.

La tradición del "Tree of Hope" comenzó en 1997 cuando oficiales la oficina del Sheriff Ralph Froehlich se acercaron a con-

tarle las historias tristes que muchos niños iban a experimentar durante la época de fiestas navideñas. Muchos de estos niños no tenían familias ni lugar donde vivir algunos se encontraban en albergues, víctimas de violencia doméstica, negligencia médica, y sus padres o tutores no tenían la posibilidad financiera de poder

comprarles regalos durante las fechas festivas.

Cada año desde que se creó el comité del "Tree of Hope" decora el arbolito con adornos de papel hechos por voluntarios y en cada adorno escriben el nombre de un artículo, ya sea juguete, ropa u otro objeto necesario.

"Estos oficiales dedicados a ayudar hacen

un trabajo excepcional ayudando a estos niños," dijo el Sheriff Froehlich. "Aún durante los momentos en que la economía atravesaba grandes dificultades es muy importante no olvidarnos de aquellos niños quienes menos afortunados."

Donaciones Monetarias para ayudar a comprar regalos adicionales también son bienvenidas.

Juguetes y ropa pueden ser enviados a: Union County Sheriff's Officers Tree of Hope, Union County Courthouse, 2 Broad Street, Elizabeth, N.J., 07207. Para más información, llamar a la línea del "Tree of Hope" 908-629-2158.

Premian a Jovencita por Ayudar al Próximo



El Freeholder del Condado de Union Alexander Mirabella presenta una resolución a la jovencita Jazmyn Carrington, de Scotch Plains, felicitándola por su rápida acción que logró salvarle la vida a otro estudiante en la Union County Academy for Performing Arts, en dicho municipio, al aplicarle "Heimlich maneuver". (Foto Jim Lowney/Condado de Union).

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no especifico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-988
CONCEDIDO A: Mutual of America, Parsippany, New Jersey
SERVICIOS: para proveer plan de seguros de vida que cubren muerte por accidente y pérdida de miembros para empleados que no están protegidos por el programa de Jubilación de Empleados Públicos
PERÍODO: Julio 1, 2013 - Junio 30, 2014
COSTOS: un monto de no más de \$34,000.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$53.44

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no especifico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-995
CONCEDIDO A: Varias Agencias
ARC of Union County \$25,000.00
Brand New Day \$25,000.00
Elizabethport Presbyterian Center \$10,333.00
Homefirst \$64,667.00
Jewish Family Service of Central NJ \$30,000.00
PROCEED, Inc. \$20,000.00
The Salvation Army-Elizabeth \$60,000.00
The Salvation Army-Plainfield \$25,000.00
Trinitas Regional Medical Center \$25,000.00
United Family & Children's Society \$40,000.00
Urban League of Union County \$125,000.00
SERVICIOS: proveer varias actividades, programas y servicios
PERÍODO: Enero 1, 2014-Diciembre 31,2014
COSTOS: un total de \$450,000.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$75.51

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no especifico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-989
CONCEDIDO A: Mutual of America, Parsippany, New Jersey
SERVICIOS: implementar un plan de beneficios para empleados 401(a) para los empleados del Condado no protegidos bajo el Sistema de Retiros para Empleados Públicos (PERS)
PERÍODO: Julio 1, 2013 - Junio 30, 2014
COSTOS: un monto de no más de \$167,783.31
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$50.56

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-997
CONCEDIDO A: Monsignor William C. Harms, Church of the Little Flower, Berkeley Heights, New Jersey
SERVICIOS: proveer servicios religiosos católicos
PERÍODO: Enero 1, 2014-Diciembre 31,2014
COSTOS: un total de no más de \$13,200.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$47.83

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no especifico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-990
CONCEDIDO A: Homefirst and P.R.O.C.E.E.D.
SERVICIOS: proveer ayuda de alquiler a las personas con HIV/AIDS
PERÍODO: Enero 1, 2014-Diciembre 31,2014
COSTOS: un total de no más de \$557,942.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$47.86

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no especifico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-1004 enmienda (Resolución No. 2013-782)
CONCEDIDO A: MMS, Neptune, New Jersey
SERVICIOS: continuar proveyendo nutrición a los residentes/pacientes del Runnells Specialized Hospital que son alimentados por tubos y suministros para servicios de urologi/ostomia para residentes/pacientes de Runnells Specialized Hospital
COSTOS: dos meses adicionales y una adición de \$5,000.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$50.71

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no especifico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-992 enmienda (Resolution 2013-115)
CONCEDIDO A: Varias Agencias
Prevention Links \$22,500.00
Communities in Cooperation \$22,500.00
Care Plus, Inc. \$20,312.00
Institute of Music \$30,272.00
Youth Service Bureau \$90,000.00
Union County Juvenile Detention Center \$35,000.00
Venture & Venture, Inc. \$68,736.00
Trinitas Regional Medical Center \$60,000.00
Prevention Links \$50,000.00
Family & Children's Services \$90,000.00
Communities in Cooperation, Inc. \$35,000.00
SERVICIOS: proveer actividades, programas y servicios para jóvenes y familias con problemas
PERÍODO: Enero 1, 2013-Marzo 31,2014
COSTOS: un total de \$524,320.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$78.56

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-1014
CONCEDIDO A: Community Access Unlimited, Elizabeth, NJ
SERVICIOS: proveer entrenamiento para controlar el comportamiento violento a los presos, hombres y mujeres, en la Carcel del Condado de Union.
PERÍODO: Enero 1, 2014-Diciembre 31,2014
COSTOS: un total de no más de \$30,000.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$50.71

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no especifico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-994
CONCEDIDO A: Varias Agencias
Catholic Charities of the Archdiocese of Newark \$67,291.00
Central Jersey Legal Services \$11,178.00
Elizabeth Coalition to House the Homeless \$42,478.00
FISH Hospitality Programs \$5,030.00
Homefirst \$56,426.00
Plainfield Area YMCA \$50,347.00
Urban League \$109,043.00
SERVICIOS: proveer amparo de emergencia, albergue nocturno de hotel/motel y ayuda con hipoteca/alquiler y comida.
PERÍODO: Enero 1, 2014-Junio 30,2014
COSTOS: un total de \$341,793.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$67.30

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-1015 enmienda (Resolución No. 2008-1074)
CONCEDIDO A: Corizon Health of N.J., Cedar Grove, New Jersey
SERVICIOS: proveer servicios de salud y atención médica a los presos y residentes de la Carcel del Condado de Union y el Centro de Detención Juvenil.
PERÍODO: Enero 1, 2014 - Marzo 31, 2014
COSTOS: un total de no más de \$1,350,584.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$50.71

Diga Lo Lei En LA VOZ
www.lavoznj.com

Condado de Union ofrece tarjeta de identificación gratuita a veteranos

Westfield, NJ -La escribana del Condado de Union, Joanne Rajoppi, recordó que cualquier veterano de guerra con licenciamiento honorable viviendo en nuestra área puede recibir una tarjeta de identificación de forma gratuita.

El trámite es accesible en las dos instalaciones que posee la oficina de la escribana del condado (Westfield y Elizabeth).

La tarjeta de identificación que se entrega a los veteranos de guerra es de tamaño billetera, lleva foto, y resulta una prueba oficial de que prestó servicio en las fuerzas armadas de Estados Unidos.

La llamada Veterans ID Card Act se convirtió en ley el año

pasado y garantiza la entrega de una tarjeta de identificación a cada veterano de guerra cuyos certificado de licenciamiento honorable o DD- 214 haya sido registrado previamente en la oficina de la escribana del Condado de Union. Este documento es muy útil porque ayuda a recibir beneficios educativos, beneficios por fallecimiento, licencias, rebajas de impuestos, y descuentos en grandes tiendas minoristas.

En caso del que el veterano nunca haya registrado sus documentos de licencia, entonces debe acudir a la oficina de la escribana del condado con sus documentos originales. Tal documentación es fotocopiada y luego los originales son devueltos al veterano junto con una copia certificada. Fotocopias de documentos relacionados con el licenciamiento honorable o una fotocopia del DD- 214 no pueden ser aceptados.

Si el veterano ha perdido sus documentos de licenciamiento originales debe escribir al National Personnel Records Center, Military Personnel Records, 1 Archives Drive, St. Louis, Missouri 63138. Para obtener información adicional al respecto se sugiere comunicarse con el 908-659-7403.

"Los documentos de los veteranos se archivan en un área segura y no son accesibles para el público," explicó Rajoppi.

Piden Inscribirse en el UC First Alert

Elizabeth, NJ- Las autoridades del Condado de Union están pidiendo a los residentes de nuestra área que procedan a inscribirse cuanto antes en el sistema de notificación de emergencias conocido como UC FIRST ALERT.

Evidentemente es

un momento propicio para el trámite porque estamos a punto de entrar en la temporada invernal que, como se sabe, por lo general genera tormentas de nieve y otras muchas complicaciones.

Por si los lectores lo desconocen, el UC FIRST ALERT es un

sistema que ofrece a los funcionarios locales de manejo de emergencias la posibilidad de enviar mensajes rápidamente a los residentes de alerta en situaciones de emergencia. Incluso lo pueden hacer a regiones o zonas muy específicas. Esto se puede hacer además mediante mensaje de texto o correos electrónico.

El First Alert también se puede utilizar para notificar a los residentes acerca de eventos especiales, problemas de tráfico y otras situaciones.

Para inscribirse simplemente hay que acudir al sitio electrónico <https://www.ucfirstalert.org/>.

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 12/5/2013
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no especifico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2013-1016
CONCEDIDO A: Sports Field Solutions of Frenchtown, New Jersey
SERVICIOS: proveer servicios de asesoramiento de Sports Field para el Proyecto Horseshoe/Samsone Park
COSTOS: un total de no más de \$16,320.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 12, 2013 \$45.13